

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

14.5.2007

PE 388.672v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-63

Σχέδιο πρότασης σύστασης
Michał Tomasz Kamiński

(PE 384.482v02-00)

σχετικά με την εντολή για την έναρξη διαπραγματεύσεων με σκοπό μια νέα ενισχυμένη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Ουκρανίας αφετέρου

Τροπολογία: Bronisław Geremek

Τροπολογία 1
Παύλα 1

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Bronisław Geremek

Τροπολογία 2
Παύλα 3

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Ουκρανία, και συγκεκριμένα εκείνο της 13ης Ιανουαρίου 2005 σχετικά με τα αποτελέσματα των προεδρικών εκλογών, εκείνο της 6ης Απριλίου 2006 σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές *και εκείνο της 19ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας¹*,

Or. en

¹ *EE C 287 E, 24.11.2006, σελ. 312.*

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 3
Παύλα (νέα)

- ***έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της Διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Ουκρανίας της 1ης Δεκεμβρίου 2005 και την κοινή δήλωση της Διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Ουκρανίας της 27ης Οκτωβρίου 2006,***

Or. en

Τροπολογία: Roberta Alma Anastase

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη Α

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ουκρανία έχει στενούς ιστορικούς, πολιτισμικούς και οικονομικούς δεσμούς με την Ευρωπαϊκή Ένωση και λαμβάνοντας υπόψη ότι αποτελεί *έναν από τους* βασικούς εταίρους της ΕΕ στην ανατολική γειτονία της, ασκώντας σημαντική επιρροή στην ασφάλεια, τη σταθερότητα και την ευημερία ολόκληρης της ηπείρου,

Or. en

Τροπολογία: Josef Zieleniec

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη Δ

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ουκρανία έχει διακηρύξει τη ***δέσμευσή της για μία εταιρική σχέση στρατηγικού χαρακτήρα με την Ευρωπαϊκή Ένωση η οποία απολάβει*** τη συναίνεση όλων των δυνάμεων στην πολιτική σκηνή της χώρας,

Or. en

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην απόφασή του σχετικά με την εντολή για την έναρξη

διαπραγματεύσεων, το Συμβούλιο προέβλεψε την οικοδόμηση μιας ολοένα και στενότερης σχέσης με την Ουκρανία· *λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αναγνωρίζει τις "Ευρωπαϊκές φιλοδοξίες της Ουκρανίας"* και χαιρετίζει την επιθυμία της Ουκρανίας να αποτελέσει τμήμα της Ευρώπης, τόσο στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 2005, όσο και στο Πρόγραμμα Δράσης ΕΕ-Ουκρανίας, το οποίο δεν αποκλείει στο μέλλον μία σαφή ευρωπαϊκή προοπτική,

Or. en

Τροπολογία: Josef Zieleniec

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην απόφασή του σχετικά με την εντολή για την έναρξη διαπραγματεύσεων, το Συμβούλιο προέβλεψε την οικοδόμηση μιας ολοένα και στενότερης σχέσης με την Ουκρανία, *αλλά* παρέλειψε να *ορίσει το περιεχόμενό της*,

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grazyna Staniszevska

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην απόφασή του σχετικά με την εντολή για την έναρξη διαπραγματεύσεων, το Συμβούλιο προέβλεψε την οικοδόμηση μιας ολοένα και στενότερης σχέσης με την Ουκρανία (*διαγραφή*),

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 9
Αιτιολογική σκέψη Η

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη Η

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει τεράστια σημασία να επιλυθούν ταχέως **μέσω ενός εποικοδομητικού πολιτικού διαλόγου** οι σημερινές εντάσεις μεταξύ του Προέδρου και του κοινοβουλίου **και του Πρωθυπουργού** της Ουκρανίας, όσον αφορά τις ευρωπαϊκές αξίες, τις αρχές της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο η ικανότητα της Ουκρανίας να συνεχίσει να επιδιώκει την ένταξή της στις ευρωπαϊκές διαρθρώσεις,

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 11
Παράγραφος 1

1. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου για την έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με μια νέα συμφωνία που θα αποσκοπεί στην εμβάθυνση της πολιτικής συνεργασίας και στην επίτευξη **μίας σταδιακής** οικονομικής ολοκλήρωσης της Ουκρανίας εντός της **εσωτερικής αγοράς της** Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 12
Παράγραφος 1

1. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου για την έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με μια νέα συμφωνία που θα αποσκοπεί στην εμβάθυνση της πολιτικής συνεργασίας και στην επίτευξη της οικονομικής ολοκλήρωσης της Ουκρανίας εντός της **εσωτερικής αγοράς της** Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 13
Παράγραφος 2

2. εκφράζει την ανησυχία του για τις σημερινές πολιτικές εντάσεις και καλεί όλους τους εμπλεκόμενους φορείς να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την εξεύρεση ολοκληρωμένου πολιτικού συμβιβασμού με τη συμμετοχή όλων των μερών, ***θέτοντας ταυτόχρονα την Ουκρανία στον δρόμο προς την ευρωπαϊκή ενσωμάτωση***

Or. en

Τροπολογία: Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 14
Παράγραφος 5

5. πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα ***επιτρέπει στην Ουκρανία να χρησιμοποιεί τους μηχανισμούς της για την περαιτέρω εμβάθυνση της ευρωπαϊκής ενσωμάτωσης της Ουκρανίας***

Or. en

Τροπολογία: Josef Zieleniec

Τροπολογία 15
Παράγραφος 5

5. έχοντας επίγνωση της καίριας σημασίας των συμβόλων και των προοπτικών, πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα δημιουργεί ένα αποτελεσματικό πλαίσιο ***για την ανάπτυξη ενισχυμένων πολιτικών, εμπορικών, κοινωνικών και πολιτισμικών δεσμών, καθώς και δεσμών ασφάλειας κατάλληλων για τη στρατηγική σημασία που αποκτά η Ουκρανία ως εταίρος της ΕΕ***

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 16
Παράγραφος 5

5. έχοντας επίγνωση της καίριας σημασίας των συμβόλων και των προοπτικών **για την εξασφάλιση της υποστήριξης του κοινού με στόχο την εφαρμογή μίας φιλόδοξης ατζέντας στον τομέα της μεταρρύθμισης**, πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα δημιουργεί ένα αποτελεσματικό πλαίσιο για την ενσωμάτωση της Ουκρανίας στην ΕΕ, **λαμβάνοντας υπόψη τις φιλοδοξίες της Ουκρανίας να στραφεί προς την Ευρώπη, περιλαμβανομένου του στόχου της να ενταχθεί, μακροπρόθεσμα, στην ΕΕ με την ιδιότητα του κράτους μέλους**·

Or. en

Τροπολογία: Bronisław Geremek

Τροπολογία 17
Παράγραφος 5

5. έχοντας επίγνωση της καίριας σημασίας των συμβόλων και των προοπτικών **για την εξασφάλιση της υποστήριξης του κοινού με στόχο την εφαρμογή μίας φιλόδοξης ατζέντας στον τομέα της μεταρρύθμισης**, πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα δημιουργεί ένα αποτελεσματικό πλαίσιο για την ενσωμάτωση της Ουκρανίας στην ΕΕ, **σημειώνοντας τις φιλοδοξίες της Ουκρανίας να στραφεί προς την Ευρώπη, περιλαμβανομένης της δυνατότητας να ενταχθεί, μακροπρόθεσμα, στην ΕΕ με την ιδιότητα του κράτους μέλους**·

Or. en

Τροπολογία: Ria Oomen-Ruijten

Τροπολογία 18
Παράγραφος 5

5. έχοντας επίγνωση της καίριας σημασίας των συμβόλων και των προοπτικών, πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα δημιουργεί ένα αποτελεσματικό πλαίσιο για **οικονομική** ενσωμάτωση της Ουκρανίας στην ΕΕ και θα **προσφέρει στην Ουκρανία μία ευρωπαϊκή προοπτική**·

Or. en

Τροπολογία: Janusz Onyszkiewicz

Τροπολογία 19

Παράγραφος 5

5. έχοντας επίγνωση της καίριας σημασίας των συμβόλων και των προοπτικών, **και λαμβάνοντας υπόψη ότι στα προηγούμενα ψηφίσματά του το Κοινοβούλιο αναγνώρισε τις φιλοδοξίες της Ουκρανίας να στραφεί προς την Ευρώπη**, πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα δημιουργεί ένα αποτελεσματικό πλαίσιο για την ενσωμάτωση της Ουκρανίας στην ΕΕ και θα ανοίγει τον δρόμο για την ένταξή της στην ΕΕ με την ιδιότητα του κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock, Adrian Severin

Τροπολογία 20

Παράγραφος 5

5. έχοντας επίγνωση της καίριας σημασίας των συμβόλων και των προοπτικών, πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να οδηγούν στη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης η οποία θα δημιουργεί ένα αποτελεσματικό πλαίσιο για την ενσωμάτωση της Ουκρανίας στην ΕΕ και θα ανοίγει τον δρόμο για την ένταξή της στην ΕΕ με την ιδιότητα του κράτους μέλους· **καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο χορήγησης στην Ουκρανία του ίδιου καθεστώτος που χαίρουν οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, και συγκεκριμένα το καθεστώς του δυνητικού υποψηφίου μέλους της ΕΕ·**

Or. en

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 21

Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5a. είναι της άποψης ότι οι προσπάθειες της Ουκρανίας να ενδυναμώσει τις σχέσεις της με την ΕΕ πρέπει στο μέλλον να οδηγήσουν σε σαφή ευρωπαϊκή προοπτική·**

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 22
Παράγραφος 7

7. είναι της άποψης ότι η συμφωνία θα πρέπει να προβλέπει **προοδευτική** ανάπτυξη της σχέσης, καθορίζοντας συγκεκριμένες προϋποθέσεις και χρονοδιαγράμματα που θα πρέπει να τηρηθούν· ζητεί να προβλέπεται η επανεξέταση της συμφωνίας, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι δυναμικές εξελίξεις που σημειώνονται στην Ουκρανία και στη διμερή σχέση·

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 23
Παράγραφος 8

8. ζητεί από την πολιτική ηγεσία της Ουκρανίας να δεσμευτεί για τη δυναμική υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων και απευθύνει έκκληση προς όλους τους παράγοντες της πολιτικής ζωής και της κοινωνίας των πολιτών στην Ουκρανία να καταβάλουν προσπάθειες για την εδραίωση μιας ευρείας πολιτικής συναίνεσης υπέρ μίας σταθερής συνταγματικής διευθέτησης και μεταρρυθμίσεων, που θα πρέπει να υποστηρίζουν τις ευρωπαϊκές φιλοδοξίες της χώρας τους· **συνιστά την έγκριση και την εφαρμογή της νέας νομοθεσίας της Ουκρανίας περί χρηματοδότησεως των πολιτικών κομμάτων και των προεκλογικών εκστρατειών σύμφωνα με την ευρωπαϊκή πρακτική·**

Or. en

Τροπολογία: Bronisław Geremek

Τροπολογία 24
Παράγραφος 8 α (νέα)

- δα. ενθαρρύνει τους Ουκρανούς ηγέτες να παραμείνουν πιστοί στη δέσμευσή τους στις αρχές ελευθερίας, δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και στην τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών όπως υποστηρίχθηκαν από τον ουκρανικό λαό τον Δεκέμβριο 2004·**

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 25

Παράγραφος 8 α (νέα)

8α. καλεί την κυβέρνηση της Ουκρανίας να δώσει έμφαση στη σπουδαιότητα της εντατικοποίησης της καταπολέμησης της διαφθοράς και της ανάγκης να συνεχιστεί η μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης επί τη βάση των ευρωπαϊκών προτύπων, για την προβολή της διαφάνειας και την αύξηση του καταλογισμού ευθυνών των δημόσιων φορέων υιοθετώντας το ανάλογο νομικό πλαίσιο·

Or. en

Τροπολογία: Roberta Alma Anastase

Τροπολογία 26

Παράγραφος 9

9. τονίζει, σε σχέση με τις προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει η Ουκρανία κατά την υλοποίηση των δεσμεύσεών της που προκύπτουν από τη συμφωνία, ότι η **Ουκρανία πρέπει να ενθαρρυνθεί να συμμετάσχει πιο αποτελεσματικά σε ευρωπαϊκά έργα με στόχο την πιθανή επαναχορήγηση της κοινοτικής οικονομικής βοήθειας στην Ουκρανία στο πλαίσιο της** αναθεώρησης του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης, που έχει προγραμματισθεί για το 2008 **(διαγραφή)**·

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 27

Παράγραφος 9

9. τονίζει, σε σχέση με τις προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει η Ουκρανία κατά την υλοποίηση των δεσμεύσεών της που προκύπτουν από τη συμφωνία, ότι η αναθεώρηση **των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013 και** του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης, που έχει προγραμματισθεί για το 2008-**2009**, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να αυξηθεί η οικονομική βοήθεια της ΕΕ προς την Ουκρανία·

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 28
Παράγραφος 9

9. τονίζει, σε σχέση με τις προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει η Ουκρανία κατά την υλοποίηση των δεσμεύσεών της που προκύπτουν από τη συμφωνία, ότι η αναθεώρηση του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης, που έχει προγραμματισθεί για το 2008, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να αυξηθεί η οικονομική βοήθεια της ΕΕ προς την Ουκρανία, **η οποία είναι σήμερα πολύ μικρή με βάση την κατά κεφαλή κατανομή των ενισχύσεων**.

Or. en

Τροπολογία: Marek Siwiec, Libor Rouček, Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 29
Παράγραφος 9 α (νέα)

- 9α. **Τονίζει τη σημασία της πολύπλευρης συνεργασίας στην περιφέρεια του Εύξεινου Πόντου· ζητεί τη συγκρότηση μίας Κοινότητας ΕΕ - Εύξεινου Πόντου, σύμφωνα με τη γραμμή της Βόρειας Διάστασης, για την ενίσχυση και ενθάρρυνση περαιτέρω διαλόγου με στόχο τη δημιουργία μίας σταθερότερης, ασφαλέστερης και πιο δημοκρατικής γειτονίας και αναγνωρίζει τον ζωτικό ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει η Ουκρανία σε τέτοιας μορφής δραστηριότητες, ιδίως στους τομείς της οικονομικής συνεργασίας, της ενεργειακής ασφάλειας, της μετανάστευσης και του περιβάλλοντος·**

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock, Adrian Severin, Marek Siwiec

Τροπολογία 30
Παράγραφος 10 α (νέα)

- 10α. **επισημαίνει τον σημαντικό ρόλο που διαδραμάτισε η επιτροπή κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας στην ενίσχυση της συνεργασίας ανάμεσα στην ΕΕ και την Ουκρανία, και ζητεί επείγοντως την περαιτέρω ενίσχυση της κοινοβουλευτικής διάστασης των σχέσεων ΕΕ-Ουκρανίας· καλεί τα διάφορα θεσμικά όργανα της ΕΕ να βελτιώσουν τον συντονισμό των πολιτικών τους προς την Ουκρανία·**

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 31

Παράγραφος 11, σημείο (α)

- α) να επιστήσει την προσοχή των ουκρανών εταίρων του στην ανάγκη για περαιτέρω εδραίωση των θεμελίων της φιλελεύθερης δημοκρατίας, ειδικότερα σε ό,τι αφορά **(διαγραφή)** την προστασία των ατομικών ελευθεριών, την ενίσχυση των μηχανισμών δημοκρατικού ελέγχου, **περιλαμβανομένης μίας ισχυρής δημόσιας διοίκησης**, και τη θεμελίωση του κράτους δικαίου· **στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζει τη σύσταση που περιέχεται στις γνωμοδοτήσεις σχετικά με την Ουκρανία της Επιτροπής της Βενετίας, πολλές από τις οποίες δεν έχουν εφαρμοστεί ακόμη·**

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 32

Παράγραφος 11, σημείο (α)

- α) να επιστήσει την προσοχή των ουκρανών εταίρων του στην ανάγκη για περαιτέρω εδραίωση των θεμελίων της φιλελεύθερης δημοκρατίας, ειδικότερα σε ό,τι αφορά ένα σταθερό συνταγματικό σύστημα, την προστασία **των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και** των ατομικών ελευθεριών, την ενίσχυση των μηχανισμών δημοκρατικού ελέγχου και τη θεμελίωση του κράτους δικαίου·

Or. en

Τροπολογία: Roberta Alma Anastase

Τροπολογία 33

Παράγραφος 11, σημείο (α)

- α) να επιστήσει την προσοχή των ουκρανών εταίρων του στην ανάγκη για περαιτέρω εδραίωση των θεμελίων της φιλελεύθερης δημοκρατίας, ειδικότερα σε ό,τι αφορά ένα σταθερό συνταγματικό σύστημα, την προστασία των ατομικών ελευθεριών, **περιλαμβανομένων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων**, την ενίσχυση των μηχανισμών δημοκρατικού ελέγχου και τη θεμελίωση του κράτους δικαίου·

Or. en

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 34

Παράγραφος 11, σημείο (αα) (νέο)

αα) να καλέσει τις ουκρανικές αρχές να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου που διέπει τα ανθρώπινα δικαιώματα και να ασκήσουν τη δέουσα επιμέλεια για την κατοχύρωση των δικαιωμάτων των γυναικών στην ισότητα, τη ζωή, την ελευθερία και την ασφάλεια και στην ελευθερία από την επιβολή διακρίσεων, βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης και ταπεινωτικής μεταχείρισης·

Or. en

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 35

Παράγραφος 11, σημείο (β)

β) να καλέσει την ηγεσία της Ουκρανίας να αντιμετωπίσει επείγοντως τη διαφθορά στους πολιτικούς και δικαστικούς κύκλους ως τμήματος μίας ευρύτερης εκστρατείας για την καταπολέμηση της διαφθοράς· να εξετάσει τη δυνατότητα πραγματοποίησης περαιτέρω αναθεωρήσεων της ποινικής νομοθεσίας και αναθεωρήσεων στους τομείς των δημοσίων υπηρεσιών ως ζητημάτων ζωτικής σημασίας· στο πλαίσιο αυτό, να προτείνει τη δημιουργία μίας εθνικής ηγετικής ομάδας για την απαγγελία κατηγορίας στο πλαίσιο της πάταξης της διαφθοράς η οποία θα είναι αρμόδια για την προώθηση των ζητημάτων καταπολέμησης της διαφθοράς, θα εξασφαλίζει τον αποτελεσματικό συντονισμό των διάφορων οργάνων και θα παρακολουθεί την εφαρμογή των μέτρων·

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 36

Παράγραφος 11, σημείο (β)

β) να τονίσει ότι το κλειδί για τη σταθεροποίηση της Ουκρανίας έγκειται στον διαχωρισμό της πολιτικής από την οικονομική εξουσία, στην εκρίζωση της διαφθοράς και στη διασφάλιση της ανεξαρτησίας της δικαστικής αρχής· να εξασφαλίσει τη νομική βεβαιότητα και την πρόληψη των συγκρούσεων μεταξύ νομικών δικαιοδοσιών στο εθνικό δίκαιο της Ουκρανίας·

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 37

Παράγραφος 11, σημείο (β)

- β) να τονίσει ότι το κλειδί για τη σταθεροποίηση της Ουκρανίας έγκειται στον διαχωρισμό της πολιτικής από την οικονομική εξουσία, *στην εκρίζωση της διαφθοράς και στη διασφάλιση της ανεξαρτησίας της δικαστικής αρχής **καθώς και της αποτελεσματικής και επαρκούς δημόσιας διοίκησης μέσω μίας γενικότερης διοικητικής μεταρρύθμισης.***

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 38

Παράγραφος 11, σημείο (β)

- β) να τονίσει ότι το κλειδί για τη σταθεροποίηση της Ουκρανίας έγκειται στον διαχωρισμό της πολιτικής από την οικονομική εξουσία, *στην εκρίζωση της διαφθοράς και στη διασφάλιση της ανεξαρτησίας της δικαστικής αρχής· **να δώσει έμφαση στη σημασία της προώθησης και της αποτελεσματικής εφαρμογής του αναθεωρημένου σχεδίου δράσεως στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων ως αποτελεσματικού μέσου για τη δημιουργία εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας στον χώρο της δικαιοσύνης, της ελευθερίας και της ασφάλειας· επιπλέον, να παγιώσει τον σεβασμό για τα δικαιώματα των μειονοτήτων (εθνοτικών, θρησκευτικών και σεξουαλικών).***

Or. en

Τροπολογία: Marcello Vernola

Τροπολογία 39

Παράγραφος 11, σημείο (β)

- β) να τονίσει ότι το κλειδί για τη σταθεροποίηση της Ουκρανίας έγκειται στον διαχωρισμό της πολιτικής από την οικονομική εξουσία, *στην εκρίζωση της διαφθοράς, **στην εισαγωγή διαφάνειας στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων δημοσίων έργων,** και στη διασφάλιση της ανεξαρτησίας της δικαστικής αρχής·*

Or. it

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 40

Παράγραφος 11, σημείο (β α) (νέο)

βα) να εκφράσει την ανησυχία του για τους ισχυρισμούς περί κακομεταχείρισης και βασανισμού κρατουμένων από την αστυνομία με στόχο την απόσπαση ομολογίας και καλεί τις ουκρανικές αρχές να εφαρμόσουν πλήρως τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων·

Or. en

Τροπολογία: Janusz Onyszkiewicz

Τροπολογία 41

Παράγραφος 11, σημείο (β α) (νέο)

βα) να διαπιστώσει την ανάγκη να θεσπισθεί ένα σταθερό ρυθμιστικό πλαίσιο το οποίο θα μπορούσε να εξασφαλίσει τη δημιουργία μίας ανταγωνιστικής οικονομίας της αγοράς βασιζόμενης στην αρχή των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, ως παράγοντα άρρηκτα συνδεδεμένου με την ευρωπαϊκή προοπτική της Ουκρανίας·

Or. en

Τροπολογία: Roberta Alma Anastase

Τροπολογία 42

Παράγραφος 11, σημείο (γ)

γ) να εμβαθύνει τον τακτικό πολιτικό διάλογο σε διμερή, περιφερειακά και διεθνή θέματα σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Ουκρανία σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο· να μεριμνήσει για τη στενή συμμετοχή της Ουκρανίας στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας καθώς και για την ανάπτυξη της περιφερειακής συνεργασίας στην περιφέρεια του Εύξεινου Πόντου· να θέσει ως στόχο την ενίσχυση του ρόλου της στην περιοχή της Ανατολικής Ευρώπης και να την ενθαρρύνει να συνεχίσει τις δραστηριότητές της εστιάζοντας στην προώθηση της σταθερότητας, της ασφάλειας και της δημοκρατίας, καθώς επίσης και της αειφόρου ανάπτυξης, στην κοινή γειτονία, με ιδιαίτερη έμφαση στην επίλυση των παγωμένων συγκρούσεων στην περιφέρεια αυτή· να εμπνευστεί από την εμπειρία της συνεργασίας της Ουκρανίας με την ευρωπαϊκή αποστολή συνοριακής συνδρομής (EUBAM) στα σύνορά της με τη Μολδαβία·

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 43

Παράγραφος 11, σημείο (γ)

- γ) να εμβαθύνει τον τακτικό πολιτικό διάλογο σε διμερή, περιφερειακά και διεθνή θέματα· να μεριμνήσει για τη στενή συμμετοχή της Ουκρανίας στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας· να θέσει ως στόχο την ενίσχυση του ρόλου της στην περιοχή της Ανατολικής Ευρώπης και να την ενθαρρύνει να συνεχίσει τις δραστηριότητές της εστιάζοντας στην προώθηση της σταθερότητας, της ασφάλειας και της δημοκρατίας στην κοινή γειτονία· να εμπνευστεί από την εμπειρία της συνεργασίας της Ουκρανίας με την ευρωπαϊκή αποστολή συνοριακής συνδρομής (EUBAM) στα σύνορά της με τη Μολδαβία, **λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρωτοβουλία για παράταση της εντολής της αποστολής για άλλα δύο έτη**

Or. en

Τροπολογία: Janusz Onyszkiewicz

Τροπολογία 44

Παράγραφος 11, σημείο (γ)

- γ) να εμβαθύνει τον τακτικό πολιτικό διάλογο σε διμερή, περιφερειακά και διεθνή θέματα· να μεριμνήσει για τη στενή συμμετοχή της Ουκρανίας στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας· να θέσει ως στόχο την ενίσχυση του ρόλου της στην περιοχή της Ανατολικής Ευρώπης και να την ενθαρρύνει να συνεχίσει τις δραστηριότητές της εστιάζοντας στην προώθηση της σταθερότητας, της ασφάλειας και της δημοκρατίας στην κοινή γειτονία· να εμπνευστεί από την εμπειρία της συνεργασίας της Ουκρανίας με την ευρωπαϊκή αποστολή συνοριακής συνδρομής (EUBAM) στα σύνορά της με τη Μολδαβία· **συγκεκριμένα, να επισύρει την προσοχή στον ρόλο της Ουκρανίας όσον αφορά την επίλυση της διαμάχης στην Υπερδνειστερία**

Or. en

Τροπολογία: Daciana Octavia Sârbu, Cem Özdemir, Milan Horáček

Τροπολογία 45

Παράγραφος 11, σημείο (γ α) (νέο)

- γα) **να δώσει ακόμη μεγαλύτερη προσοχή στη διευθέτηση των ζητημάτων οικολογικής και περιβαλλοντικής φύσεως σύμφωνα με τη Σύμβαση Esppo για την αξιολόγηση επιπτώσεων επί του διασυνοριακού περιβάλλοντος και τη Σύμβαση της Βέρνης για**

τη διατήρηση της άγριας ζωής και των φυσικών οικοτόπων της Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 46

Παράγραφος 11, σημείο (δ)

- δ) να στηρίζει την εδραίωση της ουκρανικής οικονομίας της αγοράς και να εργαστεί για την προσέγγιση της νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο, προκειμένου να βελτιώσει το επενδυτικό κλίμα της και να συνεισφέρει στο δυναμικό οικονομικής ανάπτυξης: ***να τονίσει ότι το κλειδί για την προσέλκυση ξένων επενδύσεων στην Ουκρανία είναι η δημιουργία ενός υγιούς, σταθερού και προβλέψιμου επενδυτικού κλίματος και προτρέπει την κυβέρνηση της Ουκρανίας να ασχοληθεί με τα εκκρεμούντα προβλήματα που αφορούν την επιστροφή του ΦΠΑ και τους ελέγχους στις εξαγωγές ως ζητήματος προτεραιότητας·***

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 47

Παράγραφος 11, σημείο (δ)

- δ) να στηρίζει την εδραίωση της ουκρανικής οικονομίας της αγοράς και να εργαστεί για την προσέγγιση της νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο, προκειμένου να βελτιώσει το επενδυτικό κλίμα της και να συνεισφέρει στο δυναμικό οικονομικής ανάπτυξης: ***στο πλαίσιο αυτό, να καλέσει την Ουκρανία να επιδιώξει την εφαρμογή των σχεδιασμένων μεταρρυθμίσεων στον νομικό και τον δικαστικό τομέα, περιλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν το εταιρικό δίκαιο, θέματα επιστροφής του ΦΠΑ και την άρση ασυνεπειών μεταξύ διαφορετικών νομοθετικών πράξεων·***

Or. en

Τροπολογία: Marcello Vernola

Τροπολογία 48

Παράγραφος 11, σημείο (δ)

- δ) να στηρίζει ***την ελεύθερη οικονομία και*** την εδραίωση της ουκρανικής οικονομίας της αγοράς και να εργαστεί για την προσέγγιση της νομοθεσίας με το κοινοτικό

κεκτημένο, προκειμένου να βελτιώσει το επενδυτικό κλίμα της και, **με ειδικά σημεία αναφοράς την οδηγία 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών¹ και την οδηγία 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών², να εισαγάγει νομοθεσία περί χρηματοδοτήσεως των έργων και να συνεισφέρει στο δυναμικό της οικονομικής ανάπτυξης·**

Or. it

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 49

Παράγραφος 11, σημείο (δ)

- δ) να στηρίζει την εδραίωση της ουκρανικής οικονομίας της αγοράς και να εργαστεί για την προσέγγιση της νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο, προκειμένου να βελτιώσει το επενδυτικό κλίμα της και να συνεισφέρει στο δυναμικό οικονομικής ανάπτυξης· **να καλέσει τα κράτη μέλη που είχαν στο παρελθόν εμπειρίες με ρωσόφωνους δημόσιους υπαλλήλους να προχωρήσουν σε διευθετήσεις αδελφοποίησης με σκοπό την καλύτερη παροχή συμβουλών στους ουκρανούς εταίρους τους σε ό,τι αφορά το κοινοτικό κεκτημένο της ΕΕ·**

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 50

Παράγραφος 11, σημείο (δ α) (νέο)

- δα) **να χαιρετίσει τη σύσταση της Διϋπηρεσιακής Επιτροπής για την Καταπολέμηση Παράνομων Αγορών και Κατασχέσεων Επιχειρήσεων· να ενθαρρύνει την Κυβέρνηση να λάβει σαφή μέτρα μέσω των απαραίτητων μεταρρυθμίσεων του εταιρικού δικαίου και της δικαστικής εξουσίας, για να αρθεί η απειλή των παράνομων αγορών και των κατασχέσεων επιχειρήσεων·**

Or. en

¹ ΕΕ L 134, 30.4.2004, σελ. 1.

² ΕΕ L 134, 30.4.2004, σελ. 114.

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 51

Παράγραφος 11, σημείο (δ α) (νέο)

δα) να υποστηρίζει τα θετικά βήματα που έκανε η Κυβέρνηση της Ουκρανίας για την επανόρθωση του προβλήματος των "εισβολέων επενδυτών" με τη θέσπιση της Διϋπηρεσιακής Επιτροπής για την Καταπολέμηση Παράνομων Αγορών και Κατασχέσεων Επιχειρήσεων, και να ενθαρρύνει την Κυβέρνηση να λάβει σαφή μέτρα, μέσω της έγκρισης μεταρρυθμίσεων στους τομείς του εταιρικού δικαίου και της δικαστικής εξουσίας, για να αρθεί η απειλή των "εισβολέων επενδυτών".

Or. en

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 52

Παράγραφος 11, σημείο (ε)

ε) να εκπονήσει ένα συγκεκριμένο σχέδιο για τη βαθμιαία δημιουργία μιας βαθιάς και ολοκληρωμένης ζώνης ελευθέρων συναλλαγών, που θα στηρίζεται σε μια κοινή ρυθμιστική βάση και θα καλύπτει τον κυρίως όγκο όλων των εμπορικών συναλλαγών σε αγαθά, υπηρεσίες και κεφάλαια μεταξύ της ΕΕ και της Ουκρανίας· να καλέσει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να εξετάσουν κατά πόσο τα αγροτικά προϊόντα θα μπορούσαν επίσης να αποτελέσουν τμήμα της συμφωνίας·

Or. en

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska

Τροπολογία 53

Παράγραφος 11, σημείο (ε)

ε) να εκπονήσει ένα συγκεκριμένο σχέδιο για τη βαθμιαία δημιουργία μιας βαθιάς και ολοκληρωμένης ζώνης ελευθέρων συναλλαγών, που θα στηρίζεται σε μια κοινή ρυθμιστική βάση και θα καλύπτει κάθε εμπορική συναλλαγή σε αγαθά, υπηρεσίες και κεφάλαια μεταξύ της ΕΕ και της Ουκρανίας· να δώσει, στο πλαίσιο αυτό, έμφαση στη σημασία της επίτευξης περαιτέρω προόδου σε ό,τι αφορά τη διαδικασία μεταρρύθμισης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, ιδίως στους τομείς της πολιτικής ανταγωνισμού, των κρατικών ενισχύσεων, των δημοσίων συμβάσεων, της φορολογίας και των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

Or. en

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 54

Παράγραφος 11, σημείο (στ α) (νέο)

στ α) να τονίσει τη σημασία μίας αειφόρου ενεργειακής στρατηγικής για την Ουκρανία· να τονίσει ότι, ύστερα από την εμπειρία της πυρηνικής καταστροφής του Τσερνομπίλ και επειδή πρέπει να αντιμετωπίσει τα προβλήματα της αυξανόμενης εξάρτησης από τις εισαγωγές και την πρόκληση της κλιματικής μεταβολής, η Ουκρανία οφείλει να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες σε ό,τι αφορά την εξοικονόμηση ενέργειας, την ενεργειακή επάρκεια και τις ανανεώσιμες μορφές ενέργειας· να τονίσει ότι η Ουκρανία είναι μία από τις πλέον ανεπαρκείς ενεργειακά χώρες στον κόσμο και ότι η επίτευξη των μέσων προτύπων επάρκειας θα επέτρεπε στην χώρα να ικανοποιήσει την εσωτερική ενεργειακή της ζήτηση χωρίς να κάνει χρήση πυρηνικής ενέργειας· να ζητήσει τεχνική συνεργασία στον τομέα αυτόν ανάμεσα στην ΕΕ και την Ουκρανία, και να μεριμνήσει ώστε η συνεργασία αυτή να περιληφθεί στη νέα ενισχυμένη συνεργασία·

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda

Τροπολογία 55

Παράγραφος 11, σημείο (ζ)

ζ) να παροτρύνει, ως εκ τούτου, ώστε ο ενεργειακός τομέας της Ουκρανίας να συμμορφωθεί πλήρως με τις αρχές της οικονομίας της αγοράς και της διαφάνειας, ειδικότερα όσον αφορά τις τιμές, την πρόσβαση σε δίκτυα και την αποδοτικότητα· να στηρίξει την ταχεία ένταξη της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ενέργειας· να επισημάνει τη σημασία της υπογραφής εκ μέρους της Ουκρανίας της συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα· στο πλαίσιο αυτό, να ζητήσει την επίσπευση της διαδικασίας για την αξιολόγηση της πυρηνικής ασφάλειας όλων των εν λειτουργία των πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής στην Ουκρανία, σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασίας της κοινής ομάδας εργασίας για την πυρηνική ασφάλεια· να συνεισφέρει στη διαφοροποίηση των πόρων της Ουκρανίας, όπως, για παράδειγμα, μέσω του άμεσου εφοδιασμού από την Κεντρική Ασία· να ενισχύσει τον στρατηγικό της ρόλο ως χώρας διέλευσης για τον εφοδιασμό της ΕΕ σε πετρέλαιο και φυσικό αέριο, υποστηρίζοντας, παραδείγματος χάριν, τη λειτουργία του αγωγού Οδησσού-Brody κατά την αντίθετη φορά και προωθώντας την επέκτασή του στο εσωτερικό της ΕΕ· να δώσει έμφαση στην ανάγκη να συμμετάσχει η Ουκρανία στην ανάπτυξη του έργου του αγωγού φυσικού αερίου Nabucco, για τη συμπλήρωση του ενεργειακού διαδρόμου Υπερκασπιακού-Ευζεϊνίου Πόντου-ΕΕ και τη σύνδεση του δικτύου παροχής ηλεκτρικού ρεύματος της Ουκρανίας με το δίκτυο UCTE·

Or. en

Τροπολογία: Janusz Onyszkiewicz

Τροπολογία 56

Παράγραφος 11, σημείο (ζ)

- ζ) να παροτρύνει, ως εκ τούτου, ώστε ο ενεργειακός τομέας της Ουκρανίας να συμμορφωθεί πλήρως με τις αρχές της οικονομίας της αγοράς και της διαφάνειας, ειδικότερα όσον αφορά τις τιμές, την πρόσβαση σε δίκτυα και την αποδοτικότητα· να στηρίζει την ταχεία ένταξη της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ενέργειας· **να ασκήσει πίεση για ενίσχυση της ενεργειακής συνεργασίας στο πλαίσιο των χωρών ΓΟΟΑΜ (Γεωργία, Ουκρανία, Ουζμπεκιστάν, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία)**· να συνεισφέρει στη διαφοροποίηση των πόρων της Ουκρανίας, όπως, για παράδειγμα, μέσω του άμεσου εφοδιασμού από την Κεντρική Ασία· να ενισχύσει τον στρατηγικό της ρόλο ως χώρας διέλευσης για τον εφοδιασμό της ΕΕ σε πετρέλαιο και φυσικό αέριο, υποστηρίζοντας, παραδείγματος χάριν, τη λειτουργία του αγωγού Οδησού-Βrody κατά την αντίθετη φορά και προωθώντας την επέκτασή του στο εσωτερικό της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 57

Παράγραφος 11, σημείο (ζ α) (νέο)

- ζα) **να καλέσει την πολιτική ηγεσία της Ουκρανίας να θέσει σε εφαρμογή τις σχετικές διατάξεις του Πρωτοκόλλου του Κυότο στην Σύμβαση-Πλαίσιο του ΟΗΕ για την Κλιματική Αλλαγή, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη τις σημαντικές δυνατότητες που παραμένουν ανοικτές για την Ουκρανία σχετικά με τη χρήση ευέλικτων μηχανισμών δυνάμει του ως άνω πρωτοκόλλου·**

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 58

Παράγραφος 11, σημείο (ζ α) (νέο)

- ζα) **να εμβαθύνει τη συνεργασία επί περιβαλλοντικών θεμάτων, να παράσχει τεχνική και οικονομική ενίσχυση στην Ουκρανία στη διαδικασία της βαθμιαίας προσέγγισης στο κοινοτικό κεκτημένο της ΕΕ που αφορά το περιβάλλον και στα περιβαλλοντικά πρότυπα που βασίζονται στο διεθνές δίκαιο για την προστασία του περιβάλλοντος· να υποστηρίξει κοινή δράση από την ΕΕ και την Ουκρανία σχετικά**

Τροπολογία: Charles Tannock

Τροπολογία 59

Παράγραφος 11, σημείο (η)

- η) να ενισχύσει τη δυναμική της Ουκρανίας ως κύριου εταίρου στη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών και των συνόρων· να εξετάσει τη λήψη περαιτέρω κοινών μέτρων με στόχο την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ***περιλαμβανομένης της ενδεχόμενης επιβεβαίωσης για την Ουκρανία του 'προνομιακού καθεστώτος' σε σχέση με την Ευρωπόλ· να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή των συμφωνιών απλούστευσης των διατυπώσεων χορήγησης θεωρήσεων και επανεισδοχής· να εξετάσει τον στόχο της εισαγωγής καθεστώτος ταξιδίων χωρίς θεώρηση και να λάβει τα απαραίτητα μέτρα προς αυτήν την κατεύθυνση·***

Τροπολογία: István Szent-Iványi, Grazyna Staniszevska

Τροπολογία 60

Παράγραφος 11, σημείο (η α) (νέο)

- ηα) ***να ενισχύσει την ικανότητα της Ουκρανίας να χειριστεί κομβικά περιβαλλοντικά θέματα που αφορούν την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και των υδάτων, τη διαχείριση των αποβλήτων, την προστασία της φύσεως και της μόλυνσης από ραδιενέργεια, ορισμένα εκ των οποίων έχουν μεγάλες διασυνοριακές επιπτώσεις·***

Τροπολογία: Milan Horáček, Rebecca Harms

Τροπολογία 61

Παράγραφος 11, σημείο (η α) (νέο)

- ηα) ***να τονίσει τη σημασία της αντιμετώπισης των αναγκών που υπάρχουν στις θεσμικές και διοικητικές δομές, ιδίως σε ό,τι αφορά τον σχεδιασμό στη χάραξη στρατηγικής, την εφαρμογή και εκτέλεση, ιδίως στους τομείς της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα και των υδάτων, της διαχείρισης των αποβλήτων, της ρύπανσης από βιομηχανικές εγκαταστάσεις, της προστασίας της φύσεως και των περιβαλλοντικών ζητημάτων διασυνοριακού***

χαρακτήρα· να προτείνει στο πλαίσιο αυτό τη σύσταση ενός πλήρως λειτουργικού Περιφερειακού Κέντρου για το Περιβάλλον το οποίο θα μπορούσε να συμβάλει στην προώθηση της οικολογικής ευαισθητοποίησης και της περιβαλλοντικής προστασίας παρέχοντας ένα φόρουμ για συνεργασία μεταξύ της Κυβερνήσεως, της κοινωνίας των πολιτών, των ΜΚΟ και του ιδιωτικού τομέα·

Or. en

Τροπολογία: Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis

Τροπολογία 62

Παράγραφος 11, σημείο (θ)

- θ) να μεριμνήσει για τη συμμετοχή της Ουκρανίας στους οργανισμούς και τα προγράμματα της Κοινότητας, με σκοπό να διευρυνθεί η πρόσβαση των φορέων χάραξης πολιτικής και των εμπειρογνομόνων της στα ευρωπαϊκά δίκτυα· να αυξήσει και να διευρύνει τις ευκαιρίες για διαπροσωπικές επαφές, ειδικότερα για τους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών, τους φοιτητές και τους ερευνητές· *να ενισχύσει τη συνεργασία σύμφωνα με το Έβδομο Ερευνητικό Πρόγραμμα Πλαίσιο και να συνεχίσει το έργο για την εγκαθίδρυση και ανάπτυξη ενός δομημένου διαλόγου ΕΕ-Ουκρανίας σε θέματα επιστήμης, τεχνολογίας και διαστημικής έρευνας·*

Or. en

Τροπολογία: Justas Vincas Paleckis, Jan Marinus Wiersma

Τροπολογία 63

Παράγραφος 11, σημείο θ α) (νέο)

- θα) *να τονίσει ότι τα κράτη μέλη που εισχώρησαν στην ΕΕ το 2004 και το 2007 θα διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στη στροφή της Ουκρανίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, επιτρέποντας στην Ουκρανία να επωφεληθεί από την εμπειρία τους σε θέματα μεταρρύθμισης·*

Or. en